

साइ.ए.एफ.वार्ड-1964

हिन्दी-अंग्रेजी

IAFY-1964

CSD Canteen Card No. 651
renewed/issued for
the year 200... / 200... on 27/8/04
Hindi/English
vide Sr. No. 651

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

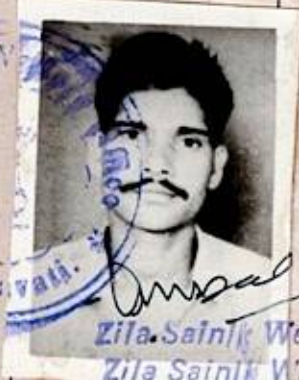
COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

Rd/1068/2002
dt 07 Jan 2002



EX - SERVICEMAN



Zilla Sainik Welfare Officer,
Zilla Sainik Welfare Office,
Amravati - 444602.

I Card Issued
No. MAH-21/004007
Dated 02 May - 2002

जिल्हा सैनिक कल्याण अधिकारी,
अमरावती.

भाग-1

Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अधिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अधिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एक छाईं आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। यह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अधिलेख प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अटस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अधिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग-2

Part-II

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अधिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में) 14498012 M EA
(a) Name in Full (Block Capitals)
GUNNER SHESHRAO JANRAO VIRE
(ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in full
SHRI JANRAO
(ग) धर्म
(c) Religion
HINDU
(घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
—
(च) जाति (कोई हो तो)
(e) Caste (if any)
ADRARI
(ङ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth
27 Sep 1966
(ज) आँखों का रंग
(g) Colour of Eyes
—

(झ) कद
(h) Height 168 Cms

- (ट) पहचान चिह्न (i) A black mole on left
(i) Identification Marks supraorbital from 15Cm
below left ear lobule.
(ii) A twin circular scar mark in
the middle of the back of right thigh.
(z) विवाहित/अविवाहित
(k) Marital Status

MARRIED

(इ) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(l) Full name of wife or next of Kin.
SMT. SANTA <wife>

(द) स्थायी घर का पता
(m) Permanent Home Address —

(1) मकान नं., गली/सड़क/मोहल्ला
(1) house No., Name of Street/Road/Mohalla

(2) गाँव/कस्बा
(2) Village/Town
WARUD

(3) डाकघर
(3) Post Office
WARUD

2-2 MFS/Army/Cal/Ss

6

(4) तारघर
(4) Telegraph Office **WARUD**

(5) तहसील
(5) Tehsil **WARUD**

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest Railway Station

(7) जिला
(7) District **AMRAVATI**

(8) राज्य
(8) State **MAHARASHTRA**

(9) इसका के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area
AMRAVATI

(10) पिन कोड
(10) Pin Code

भाग-4
Part-IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना मेंको.....के रूप में
भर्ती। **RECRUIT**
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as.....on

31 Aug 1984.

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation
(Date of oath of Allegiance taken)

31 MAR 1986

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।
Total Service **16** Years **10** Months **13** days.

7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज/सेवा
नियुक्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)
~~Released/Retired/Discharged/Dismissed~~ from Service
on.....by the order of.....

13 Jul 2001

**Commandant
23 Arty Brigade**

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, पूर्वसेना के रूप में धारण की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition..... **EX-SERVICEMAN**

9. रिहाई/सेवा मुक्ति/वर्सास्वगी का कारण।
Reasons for Release/Discharge/Dismissal. **Locally discharged from service under item III (v) of the table annexed to Army Rule 13(3) of 1954**

10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement **best underwarable Soldier.**
17 years

11. किस ट्रेड में काम किया।
Trade in which served. **GUNNER (GENERAL DUTY)**

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....
माह..... दिन।
Details of Sea/Air Service..... Years.....
Months..... Days.....

'OP BLUE STAR' 'OP TRIDENT' 'OP SAVAGIE' and 'OP VIJAY'

13. युद्ध सेवा क्षेत्रों का नाम।
War Service showing Theatres of Operation



14. विदेश में सेवा:-
Service Abroad:-

(क) देश
(a) Country

(ख) नियुक्ति
(b) Appointment

(ग)से.....तक
(c) From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances.

Rs 372/-

16. मंडल/बलकरण/प्रशस्ति पत्र
Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches. **Awarded Sanyu Sany Medal 5 years long service Medal High altitude Medal and 50th Independence anniversary Medal.**

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र
Character assessed at the time of retirement. **FAIR**

भाग-5
Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification :-

(क) सेवाारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination

RECRUIT TEST AND MAP READING-II

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign Language courses passed.

22. व्यावसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in professional trade.

GENERAL DUTY - Class - II

23. पूरे किए गए पुनर्वासि/व्यावसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses undergone.

भाग-6
Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अक्षमता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

(i) MEDICAL CATEGORY 'A'.

(ii) UNFIT FOR DSC BUT FIT FOR
CIVIL SERVICES.

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्योरा
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम Sl. No.	नाम Name	वयु Age	संबंध Relationship
(क) (a) Smt SANTA		28 APR 71	< wife >
(ख) (b) BHARTI		20 SEP 90	< daughter >
(ग) (c) DEEPAWALI		12 NOV 93	< daughter >
(घ) (d) SUNIL		20 SEP 95	< son >

3-2 MTS/Army/Cal/95

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Services, National and International level
27. पाठ्येतर शिक्षाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौता
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के अनुसार
पुनःनियुक्ति की श्रमता ।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता ।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IA I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण- पत्र IA II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IA III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष हैं तो राज्य सरकार का
हवाला दें)
(For State Govt., equivalents please refer to State
Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असेनिक ट्रेडों से समानता। ज्योर में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, एन सी ओ कोड नं०, असेनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएं।
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

GENERAL DUTY - Class-II

33. जिस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

SECURITY GUARD

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अध्याय वेज लिया है ? यह भी बताएं कि किस किसमें की सिविल गाड़ी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

(क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल
(c) Motoreycle

वित्तीय सहायता
FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा
Details of Financial Assistance Provided.

क्र. नं०	मुगलान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	मुगलान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	₹. P.	Signature of the paying Officer

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :
(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

5/501

(2) तारीख
Date

2-5-03

(3) रा से बो/जि से बो (जिसे का नाम लिखें) का पंजीकरण अधिकारी
RSB/ZSB (mention place)
जिला सैनिक कल्याण कार्यालय,
अमरावती-444602.

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, बस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)
(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

Rs 3,720/-

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

'ENTITLED'

264-22

भाग-10

Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service pensioner; it
should include the following:

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner and wife.

EX-SERVICEMAN



Zilla Sainik Welfare Office
Zilla Sainik Welfare Office
Amravati 445001

20

21

(ख) नं०, रैंक तथा नाम
(b) No., Rank and Name

14498012 M EX GUNNER
SHESHRAO JANRAO VIKHE

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
(c) Unit/establishment in which last served.

67 FD REGT

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र. सं. Sl. No.	नाम Name	वयु Age	सम्बन्ध Relationship
---------------------	-------------	------------	-------------------------

AS PER PAGE No 12


 Major
 वरिष्ठ अभिलेख अधिकारी
 Senior Record Officer
 शोधखाना अधिकारी
 Staff Record

टिप्पणी :
Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.